

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 18 novembre 1998, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "autorisant certains services du Ministère des Affaires étrangères à accéder au Registre national des personnes physiques et à en utiliser le numéro d'identification", a donné le 12 juillet 1999 l'avis suivant :

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 18 november 1998 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot regeling van de toegang tot de informatiegegevens en van het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen voor sommige diensten van het Ministerie van Buitenlandse Zaken", heeft op 12 juli 1999 het volgende advies gegeven :

Examen du projet

Intitulé

Il ressort de la lecture du rapport au Roi que le texte en projet

"... tend d'une part, à autoriser la Direction générale des Affaires consulaires et la Direction du Protocole, des Ordres et de la Noblesse à accéder aux informations du Registre national dans l'accomplissement de leurs missions et d'autre part, à permettre à la Direction du Personnel extérieur et à la Direction du personnel de l'administration centrale de la Direction générale d'Administration d'en utiliser le numéro d'identification."

Il ne s'agit nullement d'autoriser l'un ou l'autre de ces services conjointement à accéder aux informations du Registre national et à en utiliser le numéro d'identification.

Pour éviter toute confusion quant à la portée de l'autorisation, il est proposé, dans l'intitulé du texte en projet, de remplacer les mots "et à en utiliser" par les mots "ou à en utiliser".

Préambule

Alinéas 2 et 3

1. Les textes dont le rappel serait jugé utile pour la détermination de la portée de l'arrêté ne doivent pas être visés sous forme de référants, mais faire l'objet de considérants.

.../...

C'est le cas de ces alinéas dans lesquels il convient de remplacer le mot "Vu" par le mot "Considérant".

2. Si la loi du 11 décembre 1998 transposant la directive 95/46/CE du 24 octobre 1995 du Parlement européen et du Conseil relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement de données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données est mise en vigueur avant la signature du présent projet par le Roi, il conviendra d'adapter l'alinéa 2.

Alinéa 5 (nouveau)

Conformément à l'article 14 de l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, le projet d'arrêté royal a été soumis à l'avis préalable de l'inspecteur des Finances. Il y a dès lors lieu d'insérer un alinéa nouveau rédigé comme suit :

"Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 12 mai 1998;".

Dispositif

Articles 3 et 5

Sous les articles 3, alinéa 2, 3°, et 5, alinéa 2, 3°, il convient d'insérer une réserve équivalente à celle reproduite sous les 2° des mêmes dispositions, à l'égard des autorités publiques et organismes désignés en vertu de

.../...

l'article 5 de la loi du 8 août 1983, cet ajout ne portant aucunement préjudice à l'application de l'arrêté royal du 3 avril 1984, dont le champ d'application ratione personae et les finalités sont distincts de l'arrêté en projet.

Onderzoek van het ontwerp

Opschrift

Uit de lezing van het verslag aan de Koning blijkt dat de ontworpen tekst

"... (ertoe strekt), enerzijds toegang tot de informatiegegevens te verlenen aan het Directoraat-generaal Consulaire Zaken en aan de Directie Protocol, Adel en Ridderorden voor het vervullen van hun taken en anderzijds machtiging tot het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen te verlenen aan de Directie buitenlands personeel en de Directie personeel hoofdbestuur van het Directoraat-generaal Administratie."

Het is geenszins de bedoeling dat één van deze diensten tegelijkertijd gemachtigd wordt om de informatie van het Rijksregister in te zien en om het identificatienummer ervan te gebruiken.

Om iedere verwarring omtrent de strekking van de machtiging te voorkomen, wordt voorgesteld in het opschrift van de ontworpen regeling de woorden "en van het gebruik van het identificatienummer" te vervangen door de woorden "of van het gebruik van het identificatienummer".

.../...

AanhefTweede en derde lid

1. De verwijzing naar de regelgevende teksten waarvan de vermelding nuttig wordt geacht om de draagwijdte van het besluit te bepalen, moet beginnen met het woord "Gezien" en niet met de woorden "Gelet op".

Dat is het geval voor deze twee leden.

2. Indien de wet van 11 december 1998 tot omzetting van de richtlijn 95/46/EG van 24 oktober 1995 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrij verkeer van die gegevens uitwerking krijgt voordat het voorliggende ontwerp door de Koning ondertekend is, behoort het tweede lid te worden aangepast.

Vijfde lid (nieuw)

Het ontwerp van koninklijk besluit is, overeenkomstig artikel 14 van het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, voor voorafgaand advies voorgelegd aan de inspecteur van Financiën. Bijgevolg dient een nieuw lid te worden ingevoegd, luidend als volgt :

"Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 12 mei 1998;"

.../...

DispositiefArtikelen 3 en 5

In de artikelen 3, tweede lid, 3°, en 5, tweede lid, 3°, behoort een soortgelijk voorbehoud te worden ingevoegd als het voorbehoud dat is gemaakt in onderdeel 2° van dezelfde bepalingen ten aanzien van de openbare overheden en van de instellingen die krachtens artikel 5 van de wet van 8 augustus 1983 zijn aangewezen. De toevoeging van dat voorbehoud belemmert geenszins de toepassing van het koninklijk besluit van 3 april 1984, waarvan de werkingssfeer *ratione personae* en de doeleinden verschillen van het ontworpen besluit.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs
de Heren

Y. KREINS,

conseiller d'Etat, président,
staatsraad, voorzitter

P. LIENARDY,
P. QUERTAINMONT,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

P. GOTHOT,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

J. van COMPERNOLLE,

Madame
Mevrouw

B. VIGNERON,

greffier assumé,
toegevoegd griffier.

Le rapport a été présenté par
M. J. REGNIER, premier auditeur
chef de section. La note du Bureau
de coordination a été rédigée par
Mme F. CARLIER, référendaire.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. J. REGNIER, eerste
auditeur-afdelingshoofd. De nota
van het Coördinatiebureau werd
opgesteld door Mevr. F. CARLIER,
referendaris.

La concordance entre la version
française et la version néerlandaise
a été vérifiée sous le contrôle
de M. P. LIENARDY.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. P. LIENARDY.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

B. VIGNERON

Y. KREINS